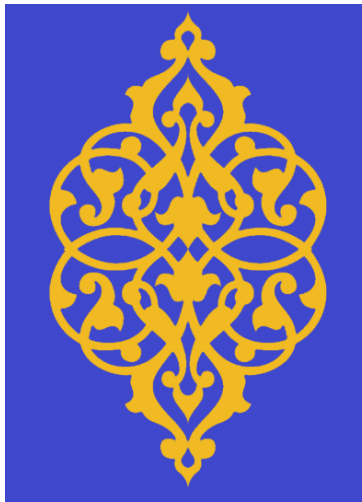




گنجینهٔ زبانهای ایرانی
Iranian Languages Corpora

www.irancorpora.com

14332004

Kordi Khezeli

Basic words 2

Consultant: Roya Rostami

Collector: Esfandiar Taheri

Location: Iran, Ilâm

Date: August 2020

Digitized and transcribed by: Esfandiar Taheri

۱۴۳۳۲۰۰۴

کردی خِزلی

واژگان پایه ۲

گویشور: رویا رستمی، اهل ایلام

گردآورنده: اسفندیار طاهری

تاریخ گردآوری: مرداد ۱۳۹۹

پردازش دیجیتالی و آوانویسی: اسفندیار طاهری

2

00:00:07,800 --> 00:00:10,350

bowg پدر

3

00:00:10,350 --> 00:00:12,850

bârâ برادر

4

00:00:12,850 --> 00:00:15,900

wəw عروس

5

00:00:15,900 --> 00:00:19,350

dâfæg مادر

6

00:00:19,350 --> 00:00:22,600

dæt دختر

7

00:00:22,600 --> 00:00:26,850

mimezâ خاله زاده

8

00:00:26,850 --> 00:00:30,250

šü شوهر

9

00:00:30,300 --> 00:00:33,950

xasüra مادر زن، مادر شوهر

10

00:00:33,950 --> 00:00:37,300

xwēšk خواهر

11

00:00:37,300 --> 00:00:41,050

zâmâ داماد

12

00:00:41,050 --> 00:00:43,900

žen زن

13

00:00:43,900 --> 00:00:46,750

kælek انگشت

14

00:00:46,800 --> 00:00:50,150

bəru ابرو

15

00:00:50,150 --> 00:00:54,150

čənowka چانه

16

00:00:54,150 --> 00:00:58,150

asr اشک

17

00:00:58,150 --> 00:01:01,800

bəžəŋg مژه

18

00:01:01,800 --> 00:01:05,050

čam چشم

19

00:01:05,050 --> 00:01:07,900

qorre گلو

20

00:01:07,900 --> 00:01:11,200

mēz ادرار

21

00:01:11,200 --> 00:01:14,300

jəgər جگر

22

00:01:14,300 --> 00:01:17,850

məl گردن

23

00:01:17,850 --> 00:01:20,800

mü مو

24

00:01:20,800 --> 00:01:24,500

pus پوست

25

00:01:24,500 --> 00:01:27,750

šťân شانه

26

00:01:27,850 --> 00:01:31,050

xün خون

27

00:01:31,050 --> 00:01:34,000

dam دهان

28

00:01:34,100 --> 00:01:37,650

zuwân زبان

29

00:01:37,750 --> 00:01:41,350

âger آتش

30

00:01:41,450 --> 00:01:44,850

ow آب

31

00:01:44,850 --> 00:01:48,450
wafr برف

32
00:01:48,450 --> 00:01:52,450
kočəg سنگ

33
00:01:52,450 --> 00:01:56,350
owr ابر

34
00:01:56,350 --> 00:02:00,350
kani چشمه

35
00:02:00,350 --> 00:02:04,350
kue کوه

36
00:02:04,350 --> 00:02:09,000
lâfow سیلاب

37
00:02:09,000 --> 00:02:12,250
mân ماه

38
00:02:12,250 --> 00:02:15,750
marx چمنزار

39
00:02:15,850 --> 00:02:18,900
pəʃ پل

40

00:02:19,000 --> 00:02:23,350

kuegard کوهنورد

41

00:02:23,350 --> 00:02:26,750

təruska پرتو آفتاب

42

00:02:26,800 --> 00:02:29,500

xwar خورشید

43

00:02:29,500 --> 00:02:32,600

piyâ مرد، اقا

44

00:02:32,600 --> 00:02:35,500

mur شپش

45

00:02:35,500 --> 00:02:38,200

wəɾâz گراز

46

00:02:38,200 --> 00:02:41,250

bəzən بز

47

00:02:41,250 --> 00:02:43,950

malüčeg گنجشک

48

00:02:44,000 --> 00:02:46,450

mâ ماده

49

00:02:46,450 --> 00:02:49,350

meŋâs مڭس

50

00:02:49,350 --> 00:02:52,050

paxša پشه

51

00:02:52,050 --> 00:02:54,850

mâ-mər مرغ

52

00:02:54,850 --> 00:02:57,550

meruž مورچه

53

00:02:57,600 --> 00:03:00,200

müş موش

54

00:03:00,200 --> 00:03:02,800

peši گربه

55

00:03:02,900 --> 00:03:05,850

šēr شیر

56

00:03:05,900 --> 00:03:09,100

xers خرس

57

00:03:09,150 --> 00:03:12,900

zardâta زنبور

58

00:03:13,000 --> 00:03:16,150

čuṭa تشى

59

00:03:16,200 --> 00:03:18,950

hasal عسل

60

00:03:18,950 --> 00:03:21,300

xâ تخم مرغ

61

00:03:21,300 --> 00:03:24,600

tiaṭ تلخ

62

00:03:24,750 --> 00:03:27,750

xwâ نمک

63

00:03:28,200 --> 00:03:30,550

iya اين

64

00:03:31,000 --> 00:03:33,250

uwa آن

65

00:03:33,250 --> 00:03:35,800

ganəṃ گندم

66

00:03:35,800 --> 00:03:38,600
dâr-e jəft خیش

67
00:03:38,600 --> 00:03:41,600
hagua خورجین

68
00:03:41,600 --> 00:03:44,650
seraŋ غربال؛ الک

69
00:03:44,650 --> 00:03:47,500
ku کجا

70
00:03:47,950 --> 00:03:51,200
tüm تخم، دانه

71
00:03:51,300 --> 00:03:53,650
gur گوساله

72
00:03:53,650 --> 00:03:55,900
raməg گلّه اسب

73
00:03:55,900 --> 00:03:58,750
šuân چوپان

74
00:03:58,800 --> 00:04:01,950
peškuŋ پشکل

75

00:04:01,950 --> 00:04:04,800

xori پشم

76

00:04:04,800 --> 00:04:07,800

giân جان

77

00:04:07,800 --> 00:04:10,750

juân جوان

78

00:04:10,750 --> 00:04:13,850

kurpa تازه به دنیا آمده

79

00:04:14,150 --> 00:04:16,650

pəžma عطسه

80

00:04:16,650 --> 00:04:19,800

gal گروه، دسته

81

00:04:19,800 --> 00:04:22,650

žiať زهر

82

00:04:22,650 --> 00:04:25,700

dəru دروغ

83

00:04:25,750 --> 00:04:28,750

pül پول

84

00:04:28,750 --> 00:04:32,050

bezân دانا

85

00:04:32,250 --> 00:04:35,150

balü بلوط

86

00:04:35,250 --> 00:04:38,050

dâr درخت

87

00:04:38,250 --> 00:04:41,400

üra آنجا

88

00:04:41,500 --> 00:04:44,550

betên بالا

89

00:04:44,550 --> 00:04:47,050

amru گلابی

90

00:04:47,250 --> 00:04:49,900

ju جو

91

00:04:49,900 --> 00:04:53,200

sēf سیب

92

00:04:53,200 --> 00:04:55,700

konâ سوراخ

93

00:04:55,700 --> 00:04:59,000

šun جا

94

00:04:59,000 --> 00:05:01,700

aŋür انگور

95

00:05:01,700 --> 00:05:05,200

xwarowâ جنوب

96

00:05:05,200 --> 00:05:08,750

ferater بیشتر

97

00:05:08,750 --> 00:05:12,200

fera زیاد

98

00:05:12,200 --> 00:05:15,600

lâta چراغ

99

00:05:15,600 --> 00:05:18,350

darzi سوزن

100

00:05:18,350 --> 00:05:21,200

rasen ريسمان

101

00:05:21,200 --> 00:05:24,050

čaqu چاقو

102

00:05:24,050 --> 00:05:26,650

kelil کلید

103

00:05:26,650 --> 00:05:29,300

mât خانه

104

00:05:29,300 --> 00:05:33,050

zəxâleg ذغال

105

00:05:33,050 --> 00:05:36,250

xâs خوب

106

00:05:36,250 --> 00:05:38,650

deriž دراز

107

00:05:38,650 --> 00:05:41,600

gap بزرگ

108

00:05:41,600 --> 00:05:44,500

kuâna کهنه

109

00:05:44,500 --> 00:05:47,700

pərr پَر

110

00:05:47,700 --> 00:05:51,000

sē سیاه

111

00:05:51,000 --> 00:05:54,150

kow آبی، کبود

112

00:05:54,150 --> 00:05:57,300

sefēd سفید

113

00:05:57,300 --> 00:06:00,750

tiž تیز

114

00:06:00,750 --> 00:06:03,750

hürda خُرد

115

00:06:03,750 --> 00:06:06,600

həšk خشک

116

00:06:06,600 --> 00:06:09,800

quârtēn چاشت

117

00:06:09,800 --> 00:06:12,700

jâr بار، دفعه

118

00:06:12,700 --> 00:06:16,550

nimarū نیمروز

119

00:06:16,550 --> 00:06:19,250

pâraka پارسال

120

00:06:19,250 --> 00:06:20,850

ruž روز

121

00:06:20,850 --> 00:06:23,950

xwarowâ غروب

122

00:06:23,950 --> 00:06:26,650

šow شب

123

00:06:26,700 --> 00:06:29,000

zeməsan زمستان

124

00:06:29,000 --> 00:06:31,300

zû زود

125

00:06:31,300 --> 00:06:33,850

majed مسجد

126

00:06:33,850 --> 00:06:37,700

bərriyâ / məworēg برید / می برد

127

00:06:37,700 --> 00:06:41,250

ferut / mafrušēg فروخت / می فروشد

128

00:06:41,250 --> 00:06:45,100

dâ beniyow / mēga beniyow گزید / می گرد

129

00:06:45,100 --> 00:06:48,100

hišt / mehlēg هشت / می هلد

130

00:06:48,100 --> 00:06:51,100

xaness / maxanē خندید / می خندد

131

00:06:51,100 --> 00:06:54,550

kaft / makafēg افتاد / می افتد

132

00:06:54,550 --> 00:06:57,600

san / masenēg خرید / می خرد

133

00:06:57,600 --> 00:07:01,300

kel kerd / kela makēg

134

00:07:01,550 --> 00:07:05,050

nâsiye / mašnâsēge شناخت / می شناسد

135

00:07:05,050 --> 00:07:08,400

ništ / manišēg نشست / می نشیند

136

00:07:08,400 --> 00:07:12,600

نوشت / می نویسد nūsân / manūsēg

137

00:07:12,650 --> 00:07:15,800

خواباند / می خواباند xafân / maxafenēg

138

00:07:15,800 --> 00:07:18,700

پرسید / می پرسد pārsi / mapārsēg

139

00:07:18,700 --> 00:07:22,150

می ریزاند , ریخت rešiyâ / marešenēg

140

00:07:22,150 --> 00:07:26,400

برخواست / برمی خیزد aṭesâ / maṭesēg

141

00:07:26,400 --> 00:07:29,450

گرفت / می گیرد san / masenēg

142

00:07:29,450 --> 00:07:33,250

لنگید / می لنگد lanjiyâ / malanēg

143

00:07:33,250 --> 00:07:36,900

سوخت / می سوزد šurt / mašurēg

144

00:07:36,900 --> 00:07:40,650

سوخت / می سوزد seziyâ / masezēg

145

00:07:40,650 --> 00:07:44,500
sezâne / masezenēge سوزاند / می سوزاند

146
00:07:44,500 --> 00:07:47,900
tâši / matâšēg تراشید / می تراشد

147
00:07:47,900 --> 00:07:50,700
tūness / matūnēg توانست / می تواند

148
00:07:50,700 --> 00:07:53,300
wəsâ / mowsēg ایستاد / می ایستد

149
00:07:53,300 --> 00:07:56,500
tuâs / matuēg خواست / می خواهد

150
00:07:56,700 --> 00:07:59,200
wətiyâ گفته شد

151
00:07:59,200 --> 00:08:02,250
wət / mowšēg گفت / می گوید

152
00:08:02,350 --> 00:08:05,400
xwârd / maxwēg خورد / می خورد

153
00:08:05,450 --> 00:08:08,300
xwaness / maxwanēg خواند / می خواند

154

00:08:08,350 --> 00:08:11,100

zâness / mazânêg دانست / می داند

155

00:08:11,100 --> 00:08:13,900

šenaft / mašnawêg شنید / می شنند

156

00:08:13,900 --> 00:08:16,850

šemâri / mašemârêg شمرد / می شمارد